



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 9 6 7 2 3 3 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 967 233 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		Time mailed		郵便料金		諸料金	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 09 12							
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Yeo Ye-jin Yeo Ye-jin Room 201, 125 Myeongji-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Hongseon-dong)		Postal Code 03659		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8673-0454		FAX 010-8673-0454
Health food				1		USD5.06	内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods		<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value		506 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 個中		Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender								社員確認用 <input type="checkbox"/>	
								航空危険物の説明・確認 輸出申告対象 (20万円超) が確認	

ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer)  
This is EMS Dispatch Note.

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme		EN209967233JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	受取事業者名 Société/Firme	Yeo Ye-jin		
	住所 Rue	Room 201, 125 Myeongji-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Hongseun-dong)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-8673-0454
	郵便番号 Code postal	03659		010-8673-0454
	名あて国 Pays	KOREA		

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 5.06		
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2022/09/12	
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre				
<input type="checkbox"/> 返品品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document	備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licences (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209967233JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Yeo Ye-jin Yeo Ye-jin Room 201, 125 Myeongji-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Hongeun-dong) 03659, KOREA  TEL 010-8673-0454      FAX 010-8673-0454		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 5.06	USD 5.06
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 5.06

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 0 9 9 6 7 2 3 3 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 967 233 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Yeo Ye-jin Yeo Ye-jin Room 201, 125 Myeongji-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Hongseun-dong)			Postal Code 03659		
Country KOREA			TEL 010-8673-0454 FAX 010-8673-0454		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
				1	g
					USD5.06
					内容品種別 Contents type
					<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
					<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
					<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods
					<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
					<input type="checkbox"/> その他 Others
					<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 506 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces	
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 967 233 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

10年保存

受付局控

EMS受取書 (Sender's Copy)

Yeo Ye-jin  
Yeo Ye-jin  
Room 201, 125 Myeongji-gil, Seodaemun-gu,  
Seoul (Hongseun-dong)

Country KOREA

TEL 010-8673-0454 FAX 010-8673-0454

TEL 010-8673-0454 FAX 010-8673-0454

郵便料金 (円) 諸料金 (円)

損害要償額 (円)

価格 USD5.06

正味重量 506

個数 1

原産国

HSコード

内容品詳細 Health food

贈物

販売品

返品

商品見本

その他

書類

日本円換算合計 (円) 506

No commercial value for customs purpose only.

日付印 Date Stamp

QRコード

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 3 3 0 6 2 8 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 209 330 628 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Kim Mi-kyung Kim Mi-kyung 20-22, Dongbu-gil, Jain-myeon, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Jain-myeon)

TEL +82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA	Postal Code 38557
----------------------	-----	---------------	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD28.98	TEL 010-4912-3956 FAX 010-4912-3956
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 <b>(To Post and Customs Officer)</b> <b>This is EMS Dispatch Note.</b>	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209330628JP
	<b>送達手段 (Shipped Per)</b> : EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Mi-kyung Kim Mi-kyung 20-22, Dongbu-gil, Jain-myeon, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Jain-myeon) 38557, KOREA  TEL 010-4912-3956      FAX 010-4912-3956	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 4.83	USD 28.98
<b>総合計 (Total)</b>			6		USD 28.98

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 3 3 0 6 2 8 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 330 628 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額 総重量 Total gross weight	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA	To (Addressee) Name & Address Kim Mi-kyung Kim Mi-kyung 20-22, Dongbu-gil, Jain-myeon, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Jain-myeon) Postal Code 38557	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
				6
				正味重量 Net weight
				USD28.98
				内容品の価格 Value
				TEL 010-4912-3956
				FAX 010-4912-3956
				内容品種別 Contents type
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
				<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
				<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
				<input type="checkbox"/> その他 Others
				<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
				<input type="checkbox"/> 書類 Documents
				日本円換算合計 (円) Total Value 2898 Yen
No commercial value for customs purpose only.				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

<b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。		Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
Country JAPAN		【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX	

<b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。		Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
Country JAPAN		【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX	
お問い合わせ番号 (item number): EN 209 330 628 JP		お問い合わせ番号 (item number): EN 209 330 628 JP	
✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂		✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Kim Mi-kyung Kim Mi-kyung 20-22, Dongbu-gil, Jain-myeon, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Jain-myeon)	
Country KOREA		Country KOREA	
TEL 10-4912-3956		TEL 10-4912-3956	
FAX 010-4912-3956		FAX 010-4912-3956	
内容品詳細	HSコード	原産国	個数
Health food			6
価格	USD28.98	損害要償額 (円)	
正味重量		贈物	<input type="checkbox"/>
		商品見本	<input type="checkbox"/>
		販売品	<input checked="" type="checkbox"/>
		その他	<input type="checkbox"/>
		返送品	<input type="checkbox"/>
		書類	<input type="checkbox"/>
日本円換算合計 (円)		2898	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.	

10年保存

受付局控



✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 6 2 2 3 7 9 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 209 622 379 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		Time mailed		郵便料金		諸料金	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 09 12							
Postal Code 135-0064		JAPAN		Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Green Food System Green Food System 1st floor, 21-12, Gian-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Gian-dong)		Postal Code 18338	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5052-7781	
Health food					3		USD14.79	FAX 010-5052-7781	
								内容品種別 Contents type	
								<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
			No commercial value for customs purpose only.			日本円換算合計 (円) Total Value			1479 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note.</b>
ご署名 Signature of the sender									社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952 FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209622379JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Green Food System Green Food System 1st floor, 21-12, Gian-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Gian-dong) 18338, KOREA  TEL 010-5052-7781 FAX 010-5052-7781		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.93	USD 14.79
<b>総合計 (Total)</b>			3		USD 14.79

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 6 2 2 3 7 9 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

**POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 622 379 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		郵便料金		諸料金	
Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 09 12		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL 010-5052-7781		FAX 010-5052-7781	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1479 Yen	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD14.79	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中			
				Total number of pieces			

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

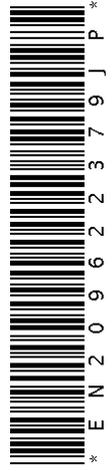
日付印 Date Stamp

Country JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。



\* E N 2 0 9 6 2 2 3 7 9 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 622 379 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

Green Food System  
Green Food System  
1st floor, 21-12, Gian-gil, Hwaseong-si,  
Gyeonggi-do (Gian-dong)

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX

135-0064

TEL 010-5052-7781 FAX 010-5052-7781

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円)	日付印 Date Stamp
Health food			3		USD14.79				1479	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)		1479		

内容品種類  
 贈物  
 販売品  
 返品品  
 商品見本  
 その他  
 書類

日本円換算合計 (円) 1479 Yen

10年保存

受付局控

QR Code

\* E N 2 0 9 6 2 2 3 7 9 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。





# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 5 1 9 5 7 5 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 209 519 575 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Young-Jun Lee Young-Jun Lee #205-902, 20, Hyangdong 1-ro, Deogyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Hyangdong-dong, DMC Jungheung S-Class The Central) Postal Code 10545

TEL +82-70-8028-0952 FAX Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD5.17
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-3526-2766  
FAX 010-3526-2766

内容品種別 Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 517 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Japan Boy (Vibex Seiyaku)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Japan Boy (Vibex Seiyaku)		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Young-Jun Lee	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Young-Jun Lee		
	住所 Rue	#205-902, 20, Hyangdong 1-ro, Deokyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Hyangdong-dong, DMC Jungheung S-Class The Central)		
	郵便番号 Code postal	10545		
	名あて国 Pays	KOREA		

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 5.17		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 5.17		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。  
Catégorie de l'envoi (10)

<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2022/09/12

備考 Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。  
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.

免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
--	--	--	---

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209519575JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Young-Jun Lee Young-Jun Lee #205-902, 20, Hyangdong 1-ro, Deokyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Hyangdong-dong, DMC Jungheung S-Class The Central) 10545, KOREA  TEL 010-3526-2766      FAX 010-3526-2766		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 5.17	USD 5.17
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 5.17

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 0 9 5 1 9 5 7 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

**POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 519 575 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b>					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Young-Jun Lee Young-Jun Lee #205-902, 20, Hyangdong 1-ro, Deokyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do (Hyangdong-dong, DMC Jungheung S-Class The Central)					
		Country KOREA		Postal Code 10545					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3526-2766		
Health food				1	g	USD5.17	FAX 010-3526-2766		
							内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value		
							517 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

<b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		JAPAN	
TEL +82-70-8028-0952		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押し、お宮さまへお渡しください。			



\* E N 2 0 9 5 1 9 5 7 5 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 519 575 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA		TEL 010-3526-2766		FAX 010-3526-2766		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		日付印 Date Stamp	
135-0064		JAPAN		TEL 010-3526-2766		FAX 010-3526-2766		損害要償額 (円)		商品見本 (円) (Commercial Sample)		517	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	贈物 (円) (Gift)	販売品 (円) (Sale of goods)	返品 (円) (Returned goods)	商品見本 (円) (Commercial Sample)	その他 (円) (Others)	書類 (円) (Documents)	日本円換算合計 (円) (Total Value)
Health food				1	g	USD5.17	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	No commercial value for customs purpose only.
No commercial value for customs purpose only.													



\* E N 2 0 9 5 1 9 5 7 5 J P \*

✂ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 8 9 1 5 1 0 7 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 208 915 107 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	諸料金
TEL +82-70-8028-0952 FAX	To (Addressee) Name & Address Kwak Hee-kyung Kwak Hee-kyung #808, A-Dong, Pyeongchon Acro Tower, 230, Simin-daero, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea Postal Code 14067		
Country KOREA			

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD9.80
Health food			2		USD9.80
Health food			2		USD9.80

TEL 010-8708-6948  
FAX 010-8708-6948

内容品種別 Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 2940 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN208915107JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kwak Hee-kyung Kwak Hee-kyung #808, A-Dong, Pyeongchon Acro Tower, 230, Simin-daero, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea 14067, KOREA  TEL 010-8708-6948      FAX 010-8708-6948		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 4.90	USD 9.80
Health food			2	USD 4.90	USD 9.80
Health food			2	USD 4.90	USD 9.80
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 29.40</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 0 8 9 1 5 1 0 7 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 208 915 107 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額	郵便料金	諸料金																								
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid																									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			To (Addressee) Name & Address Kwak Hee-kyung Kwak Hee-kyung #808, A-Dong, Pyeongchon Acro Tower, 230, Simin-daero, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea Postal Code 14067																										
<table border="1"> <thead> <tr> <th>内容品の詳細な記載 Detailed description of contents</th> <th>HSコード HS tariff number</th> <th>内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th>内容品の個数 Number of items contained</th> <th>正味重量 Net weight g</th> <th>内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD9.80</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD9.80</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>USD9.80</td> </tr> </tbody> </table>			内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	Health food			2		USD9.80	Health food			2		USD9.80	Health food			2		USD9.80	TEL 010-8708-6948 FAX 010-8708-6948 内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 2940 Yen		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value																								
Health food			2		USD9.80																								
Health food			2		USD9.80																								
Health food			2		USD9.80																								
No commercial value for customs purpose only.			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces																										
ご依頼主控えへの署名は不要です			<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物																										

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂  
EMS受取書 (Sender's Copy②) EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		日付印 Date Stamp 日付印を押印し、お返さへお渡しくください。	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN Country KOREA 郵便先 Kwak Hee-kyung Kwak Hee-kyung #808, A-Dong, Pyeongchon Acro Tower, 230, Simin-daero, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea Postal Code 14067 Country KOREA TEL 010-8708-6948 FAX 010-8708-6948	

Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN Country KOREA 郵便先 Kwak Hee-kyung Kwak Hee-kyung #808, A-Dong, Pyeongchon Acro Tower, 230, Simin-daero, Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea Postal Code 14067 Country KOREA TEL 010-8708-6948 FAX 010-8708-6948	
内容品詳細 Health food 2 Health food 2 Health food 2 No commercial value for customs purpose only.		損害要償額 (円) 価格 USD9.80 商品見本 贈物 販売品 返送品 日本円換算合計 (円) 2940	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX		135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	

10年保存  
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 7 4 8 0 5 5 9 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 207 480 559 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	諸料金 Duties

TEL +82-70-8028-0952	FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Seong-hoo Kim Seong-hoo Building 1351, Room 1503 15, Dongtansunhwan-daero 21-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do	Postal Code 18482
----------------------	-----	---	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD4.91
Health food			1		USD4.91
Health food			1		USD4.91
Health food			1		USD4.77

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
---	--	--	---------------------------------------	--

山折り後、専用パウチに入れてください

**【印刷について】**

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

**【ラベルの取扱いについて】**

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

**【送り状の有効期間について】**

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Japan Boy (Vibex Seiyaku)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Japan Boy (Vibex Seiyaku)		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Seong-hoo	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Seong-hoo		
	住所 Rue	Building 1351, Room 1503 15, Dongtansunhwan-daero 21-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do		
	郵便番号 Code postal	18482		
名あて国 Pays		KOREA	010-8564-1554	010-8564-1554

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 4.91		
Health food	1		USD 4.91		
Health food	1		USD 4.91		
Health food	1		USD 4.77		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 19.50	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2022/09/12
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Japan Boy (Vibex Seiyaku)                  Japan Boy (Vibex Seiyaku)                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN207480559JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Kim Seong-hoo                  Kim Seong-hoo                  Building 1351, Room 1503                  15, Dongtansunhwan-daero 21-gil,                  Hwaseong-si, Gyeonggi-do                  18482, KOREA</p> <p>TEL 010-8564-1554      FAX 010-8564-1554</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.91	USD 4.91
Health food			1	USD 4.91	USD 4.91
Health food			1	USD 4.91	USD 4.91
Health food			1	USD 4.77	USD 4.77
<b>総合計 (Total)</b>			<b>4</b>		<b>USD 19.50</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
 総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

ご依頼主控え (Sender's Copy ①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号 (item number) EN 207 480 559 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Kim Seong-hoo Kim Seong-hoo Building 1351, Room 1503 15, Dongtansunhwan-daero 21-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8564-1554 FAX 010-8564-1554		
Health food				1		USD4.91	内容品種別 Contents type		
Health food				1		USD4.91	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
Health food				1		USD4.91			
Health food				1		USD4.77			
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1950 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			この郵便物は Number of this pieces 番目 箇中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です									

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy ②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

**EMS受取書 (Sender's Copy)**  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

Japan Boy (Vibex Seiyaku)  
Japan Boy (Vibex Seiyaku)  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064  
TEL +82-70-8028-0952  
FAX

【社員の方へ】  
日付印を押し、おさまへお渡しください。

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

郵便局先  
Country KOREA  
TEL 010-8564-1554 FAX 010-8564-1554

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	損害要償額 (円)	価格	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円)	内容品種別
Health food			1		USD4.91	USD4.91			USD4.91	<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品品
Health food			1		USD4.91	USD4.91			USD4.91	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類
Health food			1		USD4.91	USD4.91			USD4.91	
Health food			1		USD4.77	USD4.77			USD4.77	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) 1950			

10年保存  
受付局控

✂ 切り離し後、両用紙とも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

\* E N 2 0 7 4 8 0 5 5 9 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 6 8 3 4 1 8 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 683 418 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Surcharges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)

TEL +82-70-8028-0952	FAX	To (Addressee) Name & Address Jongwoo Son Jongwoo Son 21, Dojin 3-gil, Ugok-myeon, Goryeong-gun, Gyeongsangbuk-do (Ugok-myeon, Ugok-myeon Office) Ugok-myeon Office	Postal Code 40152
----------------------	-----	--	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD16.11	TEL 010-3803-7053 FAX 010-3803-7053
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods 日本円換算合計 (円) Total Value 1611 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209683418JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Jongwoo Son Jongwoo Son 21, Dojin 3-gil, Ugok-myeon, Goryeong-gun, Gyeongsangbuk-do (Ugok-myeon, Ugok-myeon Office) Ugok-myeon Office 40152, KOREA  TEL 010-3803-7053      FAX 010-3803-7053	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.37	USD 16.11
<b>総合計 (Total)</b>			3		USD 16.11

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)



\* E N 2 0 9 6 8 3 4 1 8 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 209 683 418 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額 総重量 Total gross weight	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Jongwoo Son Jongwoo Son 21, Dojin 3-gil, Ugok-myeon, Goryeong-gun, Gyeongsangbuk-do (Ugok-myeon, Ugok-myeon Office) Ugok-myeon Office Postal Code 40152	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight USD16.11
No commercial value for customs purpose only.			内容品の価格 Value USD16.11	
内容品の種類 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
			日本円換算合計 (円) Total Value 1611 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		
ご依頼主控えへの署名は不要です		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		

※ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

### EMS受取書 (Sender's Copy②)

### EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		Country JAPAN	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		【社員の方へ】 日付印を押印し、お皆さまへお渡しく下さい。	

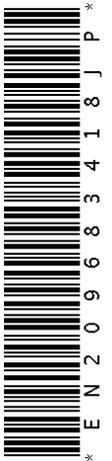


\* E N 2 0 9 6 8 3 4 1 8 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 683 418 JP

※ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		日付印 Date Stamp	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp		損害要償額 (円)		総重量 (円) (Gross Weight)		日本円換算合計 (円)	
135-0064		Country JAPAN		TEL 10-3803-7053 FAX 010-3803-7053		価格 USD16.11		1611	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		【社員の方へ】 日付印を押印し、お皆さまへお渡しく下さい。		内容品詳細 Health food		個数 3		No commercial value for customs purpose only.	
				原産国		HSコード			
				Jongwoo Son Jongwoo Son 21, Dojin 3-gil, Ugok-myeon, Goryeong-gun, Gyeongsangbuk-do (Ugok-myeon, Ugok-myeon Office) Ugok-myeon Office		Postal Code 40152			
				Country KOREA		TEL 10-3803-7053 FAX 010-3803-7053			
				内容品の種類 Health food		<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品		<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	
				No commercial value for customs purpose only.				1611	
				Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		TEL +82-70-8028-0952 FAX		【社員の方へ】 日付印を押印し、お皆さまへお渡しく下さい。	



10年保存

受付局控

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 8 1 6 5 8 1 4 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 208 165 814 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		Time mailed		郵便料金		諸料金	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 09 12							
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Seo Young-ho Seo Young-ho 802, 101-dong, 422, Eonyang-ro, Eonyang-eup, Uiju-gun, Ulsan (Eonyang-eup, Bansongdaebang Apartment)		Postal Code 44936		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3801-9121		FAX 010-3801-9121
Health food				3		USD8.31	内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value		831 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認	
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952 FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN208165814JP				
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS				
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>				
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.				
<b>お届け先 (Addressee):</b> Seo Young-ho Seo Young-ho 802, 101-dong, 422, Eonyang-ro, Eonyang-eup, Uiju-gun, Ulsan (Eonyang-eup, Bansongdaebang Apartment) 44936, KOREA  TEL 010-3801-9121 FAX 010-3801-9121					

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.77	USD 8.31
<b>総合計 (Total)</b>			3		USD 8.31

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 8 1 6 5 8 1 4 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号 (item number) EN 208 165 814 JP

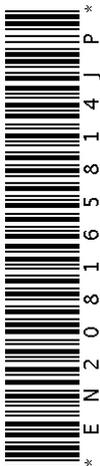
From (Sender) Name & Address Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額 総重量 Total gross weight g		郵便料金 合計金額 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Seo Young-ho Seo Young-ho 802, 101-dong, 422, Eonyang-ro, Eonyang-eup, Uiju-gun, Ulsan (Eonyang-eup, Bansongdaebang Apartment)		Postal Code 44936		
TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD8.31
内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		TEL 010-3801-9121 FAX 010-3801-9121		
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 831 Yen				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です						

✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

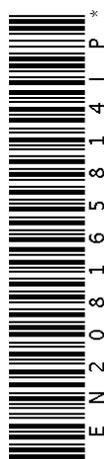
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		Country JAPAN	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	



\* E N 2 0 8 1 6 5 8 1 4 J P \*  
お問い合わせ番号 (item number) : EN 208 165 814 JP

✕ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Seo Young-ho Seo Young-ho 802, 101-dong, 422, Eonyang-ro, Eonyang-eup, Uiju-gun, Ulsan (Eonyang-eup, Bansongdaebang Apartment)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
135-0064		Country KOREA		TEL010-3801-9121		FAX 010-3801-9121		TEL010-3801-9121	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country JAPAN		損害要償額 (円)		総重量 (g)		合計 (円) (Postage)	
内容品詳細 Health food		HSコード		原産国		個数		正味重量	
135-0064		135-0064		KOREA		3		USD8.31	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		TEL010-3801-9121		FAX 010-3801-9121		TEL010-3801-9121		FAX 010-3801-9121	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.	
日本円換算合計 (円) 831		日本円換算合計 (円) 831		日本円換算合計 (円) 831		日本円換算合計 (円) 831		日本円換算合計 (円) 831	



\* E N 2 0 8 1 6 5 8 1 4 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 8 5 2 6 5 3 5 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 208 526 535 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)	

TEL +82-70-8094-1892	FAX	To (Addressee) Name & Address Kwon Cheol-hyeon Kwon Cheol-hyeon Room 706, Building 107, Hanwha Dream and Green Apartment, 67, Banyeo-ro, Haeundae-gu, Busan (Banyeo-dong, Haeundae Mega Centum)	Postal Code 48039
----------------------	-----	---	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 4	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD9.40	TEL 010-9800-6310 FAX 010-9800-6310
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封検査の対象となります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
--	--	--	--	--

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Nom		通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)		職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	Vibex Pharmaceutical Official Mall			EN208526535JP			
	差出事業者名 Société/Firme						
	Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo						
郵便番号 135-0064 Code postal							
差出国名 Pays		JAPAN					
受取人 À	Kwon Cheol-hyeon 受取人氏名 Nom						
	Kwon Cheol-hyeon 受取事業者名 Société/Firme						
	Room 706, Building 107, Hanwha Dream and Green Apartment, 67, Banyeo-ro, Haeundae-gu, Busan (Banyeo-dong, Haeundae Mega Centum) 住所 Rue		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)				
	郵便番号 48039 Code postal		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connu)				
名あて国 Pays		KOREA		010-9800-6310		010-9800-6310	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	4		USD 9.40		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 9.40		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。  
Catégorie de l'envoi (10)

<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	説明 Explication:  <b>No commercial value for customs purpose only.</b>	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt  2022/09/12
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返品品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		

備考 Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。  
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation

免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
--	--	--	---

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN208526535JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kwon Cheol-hyeon Kwon Cheol-hyeon Room 706, Building 107, Hanwha Dream and Green Apartment, 67, Banyeo-ro, Haeundae-gu, Busan (Banyeo-dong, Haeundae Mega Centum) 48039, KOREA  TEL 010-9800-6310      FAX 010-9800-6310		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			4	USD 2.35	USD 9.40
<b>総合計 (Total)</b>			<b>4</b>		<b>USD 9.40</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 0 8 5 2 6 5 3 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 208 526 535 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA		TEL 010-9800-6310		FAX 010-9800-6310	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	内容品種別 Contents type		
Health food				4		USD9.40	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 940 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

JAPAN

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

お問い合わせ番号 (item number) : EN 208 526 535 JP

郵便物先

Kwon Cheol-hyeon  
Kwon Cheol-hyeon  
Room 706, Building 107, Hanwha Dream and Green Apartment,  
67,  
Banyeo-ro, Haeundae-gu, Busan (Banyeo-dong, Haeundae  
Mega Centum)

Postal Code 48039

Country KOREA

TEL010-9800-6310

FAX 010-9800-6310

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			4		USD9.40			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	940	日付印 Date Stamp

内容品種別

贈物  商品見本

販売品  その他

返送品  書類

10年保存

受付局控

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

JAPAN



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 7 2 2 0 0 6 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 722 006 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		年 (Year)	月 (Month)	日 (Date)	時 (hour)	分 (Minute)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		2022	09	12			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
Country KOREA		To (Addressee) Name & Address		Park Hae-Joon Park Hae-Joon Building 103, Room 1403, Hayanghoban Summit, 80 Seosadori-ro, Hayang-eup, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Hayang-eup)		Postal Code 38699	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD9.24	
内容品種別 Contents type		TEL 010-6545-4880		FAX 010-6545-4880		内容品種別 Contents type	
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods		<input type="checkbox"/> その他 Others	
<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 書類 Documents		日本円換算合計 (円) Total Value		924 Yen	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces		番目 個中		Total number of pieces	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/>	
				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		* 航空危険物の説明・確認 * 輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209722006JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Park Hae-Joon Park Hae-Joon Building 103, Room 1403, Hayanghoban Summit, 80 Seosadori-ro, Hayang-eup, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Hayang-eup) 38699, KOREA  TEL 010-6545-4880      FAX 010-6545-4880		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 4.62	USD 9.24
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 9.24</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
 総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 7 2 2 0 0 6 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 722 006 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 38699	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6545-4880		FAX 010-6545-4880
Health food				2		USD9.24	内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		924 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892  
FAX

JAPAN

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892  
FAX

JAPAN

内容品詳細  
Health food

HSコード  
原産国

個数  
2

正味重量  
USD9.24

損害要償額 (円)  
USD9.24

郵便料金 (円)  
FAX 010-6545-4880

諸料金 (円)

合計 (円) (Postage)  
924

日本円換算合計 (円)  
No commercial value for customs purpose only.

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

QRコード

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892  
FAX

JAPAN

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892  
FAX

JAPAN

内容品詳細  
Health food

HSコード  
原産国

個数  
2

正味重量  
USD9.24

損害要償額 (円)  
USD9.24

郵便料金 (円)  
FAX 010-6545-4880

諸料金 (円)

合計 (円) (Postage)  
924

日本円換算合計 (円)  
No commercial value for customs purpose only.

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

QRコード

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。  
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 1 0 1 6 3 7 7 7 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 210 163 777 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Kyungmi Yoo Kyungmi Yoo Room 1205, Chanji Richville, 11, Hoewon-dong 15-gil, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, Republic of Korea Postal Code 51289	

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2991-3830
Health food			2		USD8.84	FAX 010-2991-3830
Health food			2		USD8.84	内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food			2		USD8.84	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 2652 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号 (バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme Vibex Pharmaceutical Official Mall		EN210163777JP	
	住所 Rue Koto-ku Tokyo Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi			
	郵便番号 Code postal 135-0064			
	差出国名 Pays JAPAN			
受取人 À	受取人氏名 Nom Kyungmi Yoo			
	受取事業者名 Société/Firme Kyungmi Yoo			
	住所 Rue Room 1205, Chanji Richeville, 11, Hoewon-dong 15-gil, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, Republic of Korea		輸入者のタックスコード、VAT番号等 (記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	郵便番号 Code postal 51289		輸入者連絡先 (電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-2991-3830      010-2991-3830
	名あて国 Pays KOREA			

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード (HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 8.84		
Health food	2		USD 8.84		
Health food	2		USD 8.84		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 26.52		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>	<b>2022/09/12</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de merchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		

備考 Observations (11):	下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.		
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN210163777JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kyungmi Yoo Kyungmi Yoo Room 1205, Chanji Richville, 11, Hoewon-dong 15-gil, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, Republic of Korea 51289, KOREA  TEL 010-2991-3830      FAX 010-2991-3830		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 4.42	USD 8.84
Health food			2	USD 4.42	USD 8.84
Health food			2	USD 4.42	USD 8.84
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 26.52</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 1 0 1 6 3 7 7 7 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 210 163 777 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額		郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Kyungmi Yoo Kyungmi Yoo Room 1205, Chanji Richville, 11, Hoewon-dong 15-gil, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, Republic of Korea		Postal Code 51289		
Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
		Health food				正味重量 Net weight
		Health food				内容品の価格 Value
		Health food				TEL 010-2991-3830
						FAX 010-2991-3830
						内容品種別 Contents type
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
						<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods
						<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
						<input type="checkbox"/> その他 Others
						<input type="checkbox"/> 書類 Documents
						日本円換算合計 (円) Total Value 2652 Yen
				No commercial value for customs purpose only.		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces		

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892 FAX

郵便番号



お問い合わせ番号 (item number) : EN 210 163 777 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)

10年保存

受付局控

郵便局控

郵便物先

Kyungmi Yoo  
Kyungmi Yoo  
Room 1205, Chanji Richville, 11, Hoewon-dong  
15-gil, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do,  
Republic of Korea

郵便番号 51289

Country KOREA

TEL 010-2991-3830 FAX 010-2991-3830

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			2	USD8.84			
Health food			2	USD8.84			
Health food			2	USD8.84			
No commercial value for customs purpose only.					総重量 (Gross Weight)	合計 (円) (Postage)	受付日付印 Date Stamp
						2652	

内容品種別

贈物  商品見本

販売品  その他

返品  書類

日本円換算合計 (円) 2652

No commercial value for customs purpose only.

郵便局控

10年保存

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892 FAX

郵便番号



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 3 3 5 9 0 3 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 335 903 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Other charges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA	To (Addressee) Name & Address Seojin Yoon Seojin Yoon 12, Dobong-ro 18ga-gil, Gangbuk-gu, Seoul (Mia-dong) 1st floor Postal Code 01166
----------------------	-----	---------------	--

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			7		USD27.02
Height Meter			1		USD12.00
Health food			7		USD34.58
Height Meter			1		USD12.00

TEL 010-3021-6956  
FAX 010-3021-6956

内容品種別 Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 8560 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note.</b>	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Vibex Pharmaceutical Official Mall		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Seojin Yoon	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Seojin Yoon		
	住所 Rue	12 Dobong-ro 18ga-gil, Gangbuk-gu, Seoul (Mia-dong) 1st floor		
	郵便番号 Code postal	01166		
名あて国 Pays		JAPAN	010-3021-6956      010-3021-6956	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	7		USD 27.02		
Height Meter	1		USD 12.00		
Health food	7		USD 34.58		
Height Meter	1		USD 12.00		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 85.60	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2022/09/12	
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre				
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document				
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)		

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 09 / 12

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209335903JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Seojin Yoon Seojin Yoon 12, Dobong-ro 18ga-gil, Gangbuk-gu, Seoul (Mia-dong) 1st floor 01166, KOREA  TEL 010-3021-6956      FAX 010-3021-6956	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			7 USD	3.86	USD 27.02
Height Meter			1 USD	12.00	USD 12.00
Health food			7 USD	4.94	USD 34.58
Height Meter			1 USD	12.00	USD 12.00
<b>総合計 (Total)</b>			<b>16</b>		<b>USD 85.60</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 3 3 5 9 0 3 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 335 903 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額 総重量 Total gross weight	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064		JAPAN	合計金額 Postage Paid

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA	TEL 010-3021-6956	FAX 010-3021-6956	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			7		USD27.02
Height Meter			1		USD12.00
Health food			7		USD34.58
Height Meter			1		USD12.00
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>					日本円換算合計 (円) Total Value 8560 Yen

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は  
Number of this pieces  
番目 / 個中  
Total number of pieces

ご依頼主控えへの署名は不要です

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX



**EMS受付局控 (Post office's copy)**

Seojin Yoon  
Seojin Yoon  
12,  
Dobong-ro 18ga-gil, Gangbuk-gu, Seoul (Mia-dong)  
1st Floor

郵便先  
Postal Code 01166

Country KOREA

TEL 10-3021-6956

FAX 10-3021-6956

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			7		USD27.02			
Height Meter			1		USD12.00			
Health food			7		USD34.58			
Height Meter			1		USD12.00			
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>						日本円換算合計 (円)	8560	

内容品種類  
Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 8560 Yen

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 6 5 5 4 2 8 6 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 206 554 286 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Other charges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)
To (Addressee) Name & Address Lim Min-kyung Lim Min-kyung #1007, 1278, Jinju-daero, Jinju-si, Gyeongsangnam-do (Yugok-dong, Yugok Hanbo Apartment)		Postal Code 52654	

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD24.96	TEL 010-6565-9590 FAX 010-6565-9590
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods 商品見本 Commercial sample その他 Others 書類 Documents
					日本円換算合計 (円) Total Value 2496 Yen	

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme Vibex Pharmaceutical Official Mall		<b>EN206554286JP</b>	
	住所 Rue Koto-ku Tokyo Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi			
	郵便番号 Code postal 135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom Lim Min-kyung			
	受取事業者名 Société/Firme Lim Min-kyung			
	住所 Rue Hanbo Apartment Jinju-daero, Jinju-si, Gyeongsangnam-do (Yugok-dong, Yugok #1007, 1278)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	郵便番号 Code postal 52654	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-6565-9590	010-6565-9590
名あて国 Pays KOREA				

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 24.96		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 24.96	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	<b>No commercial value for customs purpose only.</b>	2022/09/12
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

## INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN206554286JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lim Min-kyung Lim Min-kyung #1007, 1278, Jinju-daero, Jinju-si, Gyeongsangnam-do (Yugok-dong, Yugok Hanbo Apartment) 52654, KOREA  TEL 010-6565-9590 FAX 010-6565-9590	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 4.16	USD 24.96
総合計 (Total)			6		USD 24.96

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 0 6 5 5 4 2 8 6 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy ①)**

**JAPAN** 願権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 206 554 286 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額 総重量 Total gross weight	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8094-1892 FAX	To (Addressee) Name & Address Lim Min-kyung Lim Min-kyung #1007, 1278, Jinju-daero, Jinju-si, Gyeongsangnam-do (Yugok-dong, Yugok Hanbo Apartment)		Postal Code 52654	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
				正味重量 Net weight
				内容品の価格 Value
				TEL 010-6565-9590
				FAX 010-6565-9590
				内容品種別 Contents type
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
				<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
				<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
				<input type="checkbox"/> その他 Others
				<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
				<input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 2496 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy ②) EMS受付局控 (Post office's copy)

**EMS受取書 (Sender's Copy)**  
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

TEL +82-70-8094-1892 FAX

135-0064 JAPAN

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お宮さまへお渡しください。



\* E N 2 0 6 5 5 4 2 8 6 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 206 554 286 JP

Lim Min-kyung  
Lim Min-kyung  
#1007, 1278,  
Jinju-daero, Jinju-si, Gyeongsangnam-do (Yugok-dong, Yugok Hanbo Apartment)

135-0064 JAPAN  
TEL +82-70-8094-1892 FAX

内容品詳細  
Health food

原産国  
KOREA

HSコード

個数  
6

正味重量  
USD24.96

価格  
USD24.96

損害要償額 (円)  
0

郵便料金 (円)  
0

FAX 010-6565-9590

TEL 010-6565-9590

Country KOREA

TEL 010-6565-9590

郵便料金 (円)

諸料金 (円)

合計 (円) (Postage)

2496

日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控




\* E N 2 0 6 5 5 4 2 8 6 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 7 6 4 9 1 4 4 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 207 649 144 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	諸料金 Duties

TEL +82-70-8094-1892	FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Sang-beom Kim Sang-beom Room 501, 58, Banguro, Jung-gu, Ulsan, Republic of Korea (Bangu-dong, Hyundai Gloria Mansion) Postal Code 44503
----------------------	-----	--

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.74	TEL 010-6215-3175 FAX 010-6215-3175
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 474 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN207649144JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Sang-beom Kim Sang-beom Room 501, 58, Banguro, Jung-gu, Ulsan, Republic of Korea (Bangu-dong, Hyundai Gloria Mansion) 44503, KOREA  TEL 010-6215-3175      FAX 010-6215-3175		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.74	USD 4.74
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 4.74

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 0 7 6 4 9 1 4 4 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 207 649 144 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address		Kim Sang-beom Kim Sang-beom Room 501, 58, Banguro, Jung-gu, Ulsan, Republic of Korea (Bangu-dong, Hyundai Gloria Mansion)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g	
Health food						1		USD4.74	
内容品の価格 Value		TEL 010-6215-3175		FAX 010-6215-3175		内容品種別 Contents type		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		474 Yen					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目		個中	
ご依頼主控えへの署名は不要です				Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS 受取書 (Sender's Copy)

〒 135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

JAPAN

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

お問い合わせ番号 (item number): EN 207 649 144 JP

〒 135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

JAPAN

Country KOREA

TEL010-6215-3175

FAX 010-6215-3175

郵便料金 (円) 諸料金 (円)

損害要償額 (円)

TEL010-6215-3175

FAX 010-6215-3175

郵便料金 (円) 諸料金 (円)

合計 (円) (Postage)

総重量 (Gross Weight) g

474

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

内容品詳細

HSコード

原産国

個数

正味重量

価格

Health food

1

USD4.74

贈物

販売品

返品

商品見本

その他

書類

No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円)

474

QR Code

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 1 0 1 0 9 8 7 8 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST

お問い合わせ番号  
(item number) EN 210 109 878 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
To (Addressee) Name & Address Jinhee Kim Jinhee Kim #1501, Building 1214, Daelim e-Pyeonghan Sesang Urban Prime, 120, Yangji-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Dongpae-dong)		Postal Code 10888		

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD5.40	TEL 010-7132-2120 FAX 010-7132-2120
内容品種別 Contents type						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 540 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される可能性があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892 FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN210109878JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Jinhee Kim Jinhee Kim #1501, Building 1214, Daelim e-Pyeonhan Sesang Urban Prime, 120, Yangji-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Dongpae-dong) 10888, KOREA  TEL 010-7132-2120 FAX 010-7132-2120	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 5.40	USD 5.40
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 5.40

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 1 0 1 0 9 8 7 8 J P \*

### ご依頼主控え (Sender's Copy ①)

**JAPAN**

職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**

お問い合わせ番号

(item number) EN 210 109 878 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額 Total gross weight g	郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA	To (Addressee) Name & Address Jinhee Kim Jinhee Kim #1501, Building 1214, Daelim e-Pyeonhan Sesang Urban Prime, 120, Yangji-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Dongpae-dong)  Postal Code 10888	

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD5.40	TEL 010-7132-2120 FAX 010-7132-2120
内容品種別 Contents type						日本円換算合計 (円) Total Value 540 Yen
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents						
No commercial value for customs purpose only.						

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces
ご依頼主控えへの署名は不要です		個中

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

### EMS受取書 (Sender's Copy ②)

### EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		日付印 Date Stamp	Country KOREA
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
JAPAN		135-0064	
TEL +82-70-8094-1892		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			



\* E N 2 1 0 1 0 9 8 7 8 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 210 109 878 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		EMS受付局控 (Post office's copy)	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Jinhee Kim Jinhee Kim #1501, Building 1214, Daelim e-Pyeonhan Sesang Urban Prime, 120, Yangji-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Dongpae-dong)  Postal Code 10888	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		TEL 010-7132-2120 FAX 010-7132-2120	
TEL +82-70-8094-1892		FAX	
内容品詳細			
Health food	HSコード	原産国	個数
			1
価格 USD5.40		損害要償額 (円)	
No commercial value for customs purpose only.		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
540		合計 (円) (Postage)	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)	
540		Date Stamp	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.			



10年保存

受付局控



\* E N 2 1 0 1 0 9 8 7 8 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 8 8 1 3 4 2 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 881 342 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Other charges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)

**To (Addressee) Name & Address**  
 Jung Yoo-hee  
 Jung Yoo-hee  
 266, Gangnam-ro, Geochang-eup, Geochang-gun,  
 Gyeongsangnam-do (Geochang-eup, Geochang Core Educty City) 102-1002  
 Postal Code 50146

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD12.75
Health food			3		USD12.75
Health food			3		USD12.75
Height Meter			1		USD12.00

TEL 010-6540-7275  
FAX 010-6540-7275

内容品種別 Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 5025 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) <b>This is EMS Dispatch Note.</b>		

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex 差出人氏名 Seiyaku) Nom		通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (s'il existe)		郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)		職権により開くことができる Peut être ouvert d'office		
	Vibex Pharmaceutical Official Mall 差出事業者名 Société/Firme				EN209881342JP				
	Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo								
	郵便番号 135-0064 Code postal								
受取人 À	Jung Yoo-hee 受取人氏名 Nom								
	Jung Yoo-hee 受取事業者名 Société/Firme								
	266, Gangnam-ro, Geochang-eup, Geochang-gun, 住所 Gyeongsangnam-do (Geochang-eup, Geochang Core Educity City) 102-1002 Rue				輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)				
	郵便番号 50146 Code postal				輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)				
名あて国 KOREA Pays				010-6540-7275		010-6540-7275			

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 12.75		
Health food	3		USD 12.75		
Health food	3		USD 12.75		
Height Meter	1		USD 12.00		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
			USD 50.25		
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2022/09/12	
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre				
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document				
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation		
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)	
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture			

# INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209881342JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Jung Yoo-hee Jung Yoo-hee 266, Gangnam-ro, Geochang-eup, Geochang-gun, Gyeongsangnam-do (Geochang-eup, Geochang Core Educity City) 102-1002 50146, KOREA  TEL 010-6540-7275      FAX 010-6540-7275	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Height Meter			1	USD 12.00	USD 12.00
<b>総合計 (Total)</b>			<b>10</b>		<b>USD 50.25</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 8 8 1 3 4 2 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 願権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 881 342 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Jung Yoo-hee Jung Yoo-hee 266, Gangnam-ro, Geochang-eup, Geochang-gun, Gyeongsangnam-do (Geochang-eup, Geochang Core Educty City) 102-1002					
		Country KOREA		Postal Code 50146					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6540-7275
Health food						3		USD12.75	FAX 010-6540-7275
Health food						3		USD12.75	内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food						3		USD12.75	
Height Meter						1		USD12.00	
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円) Total Value 5025 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です						番目 / 個中 Total number of pieces			

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall  
(Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX



**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

損害要償額 (円) 0

郵便料金 (円) 5025

FAX 010-6540-7275

TEL 010-6540-7275

内容品詳細

Health food	個数	原産国	HSコード	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food	3			3	USD12.75		5025	
Health food	3			3	USD12.75			
Health food	3			3	USD12.75			
Height Meter	1			1	USD12.00			

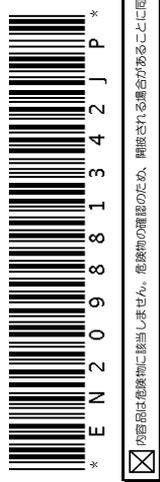
内容品種別  
Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) 5025

No commercial value for customs purpose only.

10年保存

受付局控





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 2 0 5 6 2 5 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 209 205 625 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Surcharges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)

TEL +82-70-8094-1892	FAX	To (Addressee) Name & Address Yoon Soo-bin Yoon Soo-bin 1001, 106 Dong, 57-30, Seongyeon 3-ro, Seongyeon-myeon, Seosan-si, Chungcheongnam-do (Seongyeon-myeon, Gounrapine Seosan Techno Valley) Postal Code 31931
----------------------	-----	--

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD12.75
Health food			3		USD12.75
Health food			3		USD12.75
Height Meter			1		USD12.00

TEL 010-8339-2060  
FAX 010-8339-2060

内容品種別 Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 5025 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日(送り状の受付年月日に印刷された日付)およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Nom		通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	Vibex Pharmaceutical Official Mall 差出事業者名 Société/Firme		EN209205625JP		
	Time 24 Building 住所 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 135-0064 Code postal				
差出国名 Pays JAPAN		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)			
受取人 À	Yoon Soo-bin 受取人氏名 Nom		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
	Yoon Soo-bin 受取事業者名 Société/Firme		010-8339-2060 010-8339-2060		
	1001, 106 Dong, 57-30, Seongyeon 3-ro, Seongyeon-myeon, Seosan-si, Chungcheongnam-do (Seongyeon-myeon, Gounrapine Seosan Techno Valley) 住所 Rue				
	郵便番号 31931 Code postal				
名あて国 Pays KOREA					

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 12.75		
Health food	3		USD 12.75		
Health food	3		USD 12.75		
Height Meter	1		USD 12.00		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 50.25	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。  
Catégorie de l'envoi (10)

<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	説明 Explication:  <b>No commercial value for customs purpose only.</b>	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt  2022/09/12
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		

備考 Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。  
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation

免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
--	--	--	---

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209205625JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Yoon Soo-bin Yoon Soo-bin 1001, 106 Dong, 57-30, Seongyeon 3-ro, Seongyeon-myeon, Seosan-si, Chungcheongnam-do (Seongyeon-myeon, Gounrapine Seosan Techno Valley) 31931, KOREA  TEL 010-8339-2060      FAX 010-8339-2060	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Height Meter			1	USD 12.00	USD 12.00
<b>総合計 (Total)</b>			<b>10</b>		<b>USD 50.25</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 2 0 5 6 2 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 205 625 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b>					
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Yoon Soo-bin Yoon Soo-bin 1001, 106 Dong, 57-30, Seongyeon 3-ro, Seongyeon-myeon, Seosan-si, Chungcheongnam-do (Seongyeon-myeon, Gounrapine Seosan Techno Valley)					
		Country KOREA		Postal Code 31931					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value		TEL 010-8339-2060	
Health food				3		USD12.75		FAX 010-8339-2060	
Health food				3		USD12.75		内容品種別 Contents type	
Health food				3		USD12.75		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	
Height Meter				1		USD12.00		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
								<input type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
								<input type="checkbox"/> その他 Others	
								<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
								<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
								日本円換算合計 (円) Total Value 5025 Yen	
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS 受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall  
(Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

〒135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 205 625 JP

Yoon Soo-bin  
Yoon Soo-bin  
1001, 106 Dong, 57-30, Seongyeon 3-ro, Seongyeon-myeon,  
Seosan-si, Chungcheongnam-do (Seongyeon-myeon, Gounrapine Techno Valley)

〒31931

Country KOREA

TEL 010-8339-2060

FAX 010-8339-2060

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			3		USD12.75			
Health food			3		USD12.75			
Health food			3		USD12.75			
Height Meter			1		USD12.00			
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>						日本円換算合計 (円)	5025	

内容品種別  
Contents type

贈物 Gift

販売品 Sale of goods

返送品 Returned goods

商品見本 Commercial sample

その他 Others

書類 Documents

日本円換算合計 (円) 5025

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS 受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall  
(Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

〒135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 6 3 8 6 1 7 7 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号  
(item number) EN 206 386 177 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		年 (Year)	月 (Month)	日 (Date)	時 (hour)	分 (Minute)	
Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8094-1892		FAX		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 18489	
Country KOREA		YooTaeksung YooTaeksung #704, 1904, 74, Dongtansinricheon-ro 1-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Mok-dong, Hoban Verdium Central Fore)		TEL 010-7689-2721		FAX 010-7689-2721	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD4.65	
Health food				1		USD4.65	
Health food				1		USD4.65	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1395 Yen		内容品種別 Contents type	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN206386177JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> YooTaeksung YooTaeksung #704, 1904, 74, Dongtansinricheon-ro 1-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Mok-dong, Hoban Verdium Central Fore) 18489, KOREA  TEL 010-7689-2721      FAX 010-7689-2721	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.65	USD 4.65
Health food			1	USD 4.65	USD 4.65
Health food			1	USD 4.65	USD 4.65
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 13.95</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 7 0 0 6 0 9 6 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 207 006 096 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Hee-seung Lee Hee-seung Lee #201, Hyunyeong Villa, 74-2, Gangdong-daero 51-gil, Gangdong-gu, Seoul (Seongnae-dong) Postal Code 05406

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 4	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD17.28	TEL 010-3391-9137 FAX 010-3391-9137
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods 商品見本 Commercial sample その他 Others 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1728 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)                  Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8094-1892      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN207006096JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Hee-seung Lee                  Hee-seung Lee                  #201, Hyunyeong                  Villa, 74-2, Gangdong-daero 51-gil, Gangdong-gu,                  Seoul (Seongnae-dong)                  05406, KOREA</p> <p>TEL 010-3391-9137      FAX 010-3391-9137</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			4	USD 4.32	USD 17.28
<b>総合計 (Total)</b>			4		USD 17.28

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 0 7 0 0 6 0 9 6 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 207 006 096 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b>					
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Hee-seung Lee Hee-seung Lee #201, Hyunyeong Villa, 74-2, Gangdong-daero 51-gil, Gangdong-gu, Seoul (Seongnae-dong)					
		Country KOREA		Postal Code 05406					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3391-9137		
Health food				4		USD17.28	FAX 010-3391-9137		
							内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 1728 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

<b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		JAPAN	
TEL +82-70-8094-1892		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			

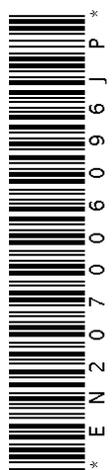
<b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		JAPAN	
TEL +82-70-8094-1892		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			

郵票口先		TEL 10-3391-9137		FAX 010-3391-9137	
Hee-seung Lee Hee-seung Lee #201, Hyunyeong Villa, 74-2, Gangdong-daero 51-gil, Gangdong-gu, Seoul (Seongnae-dong)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)	
Postal Code 05406		国 KOREA		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
TEL 10-3391-9137		FAX 010-3391-9137		合計 (円) (Postage)	
内容品詳細		HSコード		原産国	
Health food					
個数		4		正味重量	
				USD17.28	
価格		USD17.28		損害要償額 (円)	
				贈物 <input type="checkbox"/>	
				販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	
				返品 <input type="checkbox"/>	
				商品見本 <input type="checkbox"/>	
				その他 <input type="checkbox"/>	
				書類 <input type="checkbox"/>	
				日本円換算合計 (円)	
				1728	
				No commercial value for customs purpose only.	



10年保存  
受付局控



\* E N 2 0 7 0 0 6 0 9 6 J P \*



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 1 0 1 6 1 7 6 2 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号  
(item number) EN 210 161 762 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Mijin Kim Mijin Kim 3rd floor, 141 Hamwol-ro, Jung-gu, Ulsan (Seongan-dong, Samjin Construction Co., Ltd.) Postal Code 44417

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD12.75
Health food			3		USD12.75
Health food			3		USD12.75
Height Meter			1		USD12.00

TEL 010-2584-4519  
FAX 010-2584-4519

内容品種別 Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 5025 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 <b>(To Post and Customs Officer)</b> <b>This is EMS Dispatch Note.</b>	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日(送り状の受付年月日に印刷された日付)およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Mijin Kim	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Mijin Kim		
	住所 Rue	3rd floor, 141 Hamwol-ro, Jung-gu, Ulsan (Seongan-dong, Samjin Construction Co., Ltd.)		
	郵便番号 Code postal	44417		
名あて国 Pays		KOREA	010-2584-4519	010-2584-4519

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 12.75		
Health food	3		USD 12.75		
Health food	3		USD 12.75		
Height Meter	1		USD 12.00		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
			USD 50.25		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2022/09/12
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)                  Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8094-1892      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN210161762JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Mijin Kim                  Mijin Kim                  3rd floor, 141 Hamwol-ro,                  Jung-gu, Ulsan (Seongan-dong, Samjin Construction Co., Ltd.)                  44417, KOREA</p> <p>TEL 010-2584-4519      FAX 010-2584-4519</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Height Meter			1	USD 12.00	USD 12.00
<b>総合計 (Total)</b>			<b>10</b>		<b>USD 50.25</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 1 0 1 6 1 7 6 2 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 210 161 762 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Mijin Kim Mijin Kim 3rd floor, 141 Hamwol-ro, Jung-gu, Ulsan (Seongan-dong, Samjin Construction Co., Ltd.)			
				Postal Code 44417			
				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD12.75	
Health food				3		USD12.75	
Health food				3		USD12.75	
Height Meter				1		USD12.00	
						TEL 010-2584-4519	
						FAX 010-2584-4519	
						内容品種別 Contents type	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value 5025 Yen	
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces			

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

JAPAN

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

お問い合わせ番号 (item number): EN 210 161 762 JP

Mijin Kim  
Mijin Kim  
3rd floor, 141 Hamwol-ro,  
Jung-gu, Ulsan (Seongan-dong, Samjin Construction Co., Ltd.)

Postal Code 44417

Country KOREA

TEL 10-2584-4519

FAX 10-2584-4519

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			3		USD12.75			
Health food			3		USD12.75			
Health food			3		USD12.75			
Height Meter			1		USD12.00			
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>						日本円換算合計 (円)	5025	

内容品種別  
 贈物  
 販売品  
 返品  
 商品見本  
 その他  
 書類

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

JAPAN



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 5 8 9 2 2 2 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially



お問い合わせ番号 (item number) EN 209 589 222 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Other charges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)
TEL +82-70-8028-0951	FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Chae-hyun Kim Chae-hyun 903, 315, 90, Unam-ro, Osan-si, Gyeonggi-do, KR-41 Postal Code 18132	

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health care goods	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 5	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD1.30	TEL 010-4002-4057 FAX 010-4002-4057
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
					日本円換算合計 (円) Total Value 130 Yen	

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Chae-hyun	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Chae-hyun		
	住所 Rue	903, 315, 90, Unam-ro, Osan-si, Gyeonggi-do, KR-41		
	郵便番号 Code postal	18132		
	名あて国 Pays	KOREA		010-4002-4057      010-4002-4057

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health care goods	5		USD 1.30		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 1.30		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/>	商品 Article	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/>	書類 Document		
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス番号 N° de la facture	
				差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951 FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209589222JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Chae-hyun Kim Chae-hyun 903, 315, 90, Unam-ro, Osan-si, Gyeonggi-do, KR-41 18132, KOREA  TEL 010-4002-4057 FAX 010-4002-4057	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health care goods			5	USD 0.26	USD 1.30
<b>総合計 (Total)</b>			5		USD 1.30

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 5 8 9 2 2 2 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 589 222 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address		Kim Chae-hyun Kim Chae-hyun 903, 315, 90, Unam-ro, Osan-si, Gyeonggi-do, KR-41	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g	
Health care goods						5		USD1.30	
内容品の種類別 Contents type		TEL 010-4002-4057		FAX 010-4002-4057		内容品の価格 Value		TEL 010-4002-4057	
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		日本円換算合計 (円) Total Value		130 Yen			
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です						番目 / 個中 Total number of pieces			

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

### EMS 受取書 (Sender's Copy②)

### EMS 受付局控 (Post office's copy)

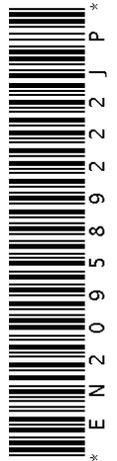
EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		JAPAN	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			



お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 589 222 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA		TEL 010-4002-4057		FAX 010-4002-4057	
135-0064		JAPAN		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		損害要償額 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数	
Health care goods						5	
正味重量		価格		USD1.30		商品見本	
						<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)		130		Date Stamp	
						10年保存	



✂ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 4 9 2 8 3 8 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 209 492 838 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Surcharges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)
TEL +82-70-8028-0951 FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Do-yoon Kim Do-yoon KC House #401, KR-28, 66, Gwanchang-ro 32beon-gil, Jung-gu, Incheon		Postal Code 22372

Country KOREA
---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD4.50
Health food			1		USD5.04
Health food			1		USD3.96
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-8811-5309  
FAX 010-8811-5309

内容品種別 Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返送品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 1350 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 <b>(To Post and Customs Officer)</b> <b>This is EMS Dispatch Note.</b>	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日(送り状の受付年月日に印刷された日付)およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Do-yoon	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Do-yoon		
	住所 Rue	KC House #401, KR-28, 66, Gwanjang-ro 32beon-gil, Jung-gu, Incheon		
	郵便番号 Code postal	22372		
名あて国 Pays		JAPAN	010-8811-5309 010-8811-5309	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 4.50		
Health food	1		USD 5.04		
Health food	1		USD 3.96		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 13.50	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2022/09/12
<input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandise	<input type="checkbox"/> 書類 Document		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p><b>ご依頼主 (Sender):</b>                  Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)                  Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)                  Time 24 Building                  2-4-32 Aomi                  Koto-ku                  Tokyo                  135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951      FAX</p>	<p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209492838JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b>  <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)  <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)  <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)                  Invoice No.</p>
<p><b>お届け先 (Addressee):</b>                  Kim Do-yoon                  Kim Do-yoon                  KC House                  #401, KR-28, 66, Gwanchang-ro 32beon-gil,                  Jung-gu, Incheon                  22372, KOREA</p> <p>TEL 010-8811-5309      FAX 010-8811-5309</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 4.50	USD 4.50
Health food			1	USD 5.04	USD 5.04
Health food			1	USD 3.96	USD 3.96
<b>総合計 (Total)</b>			<b>3</b>		<b>USD 13.50</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 0 9 4 9 2 8 3 8 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 492 838 JP

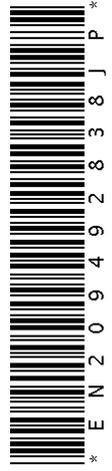
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022   09   12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address		Kim Do-yeon Kim Do-yeon KC House #401, KR-28, 66, Gwanchang-ro 32beon-gil, Jung-gu, Incheon	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8811-5309		FAX 010-8811-5309
Health food				1		USD4.50	内容品種別 Contents type		
Health food				1		USD5.04	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
Health food				1		USD3.96	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods		<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		1350 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目		個中	
ご依頼主控えへの署名は不要です				Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

## EMS 受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0951		Country KOREA	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		日付印 Date Stamp	



\* E N 2 0 9 4 9 2 8 3 8 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 492 838 JP

## EMS 受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0951		Country KOREA	
TEL 010-8811-5309		FAX 010-8811-5309	
To (Addressee) Name & Address		Kim Do-yeon Kim Do-yeon KC House #401, KR-28, 66, Gwanchang-ro 32beon-gil, Jung-gu, Incheon	
Postal Code 22372		Country KOREA	
TEL 010-8811-5309		FAX 010-8811-5309	
内容品詳細		HSコード	
Health food		1	
Health food		1	
Health food		1	
損害要償額 (円)		郵便料金 (円)	
0		0	
諸料金 (円)		0	
合計 (円) (Postage)		0	
総重量 (Gross Weight) (g)		0	
商品見本		<input type="checkbox"/>	
その他		<input type="checkbox"/>	
販売品		<input checked="" type="checkbox"/>	
返品		<input type="checkbox"/>	
贈物		<input type="checkbox"/>	
返送品		<input type="checkbox"/>	
日本円換算合計 (円)		1350	
No commercial value for customs purpose only.			



\* E N 2 0 9 4 9 2 8 3 8 J P \*

受付局控

10年保存

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 8 1 3 5 7 7 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 209 813 577 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo  Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Oh Yerin Oh Yerin KR-41, 210-304, 205, Ilsan-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do  Postal Code 10416 Country KOREA	

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health care goods			1		USD0.26
Health care goods			2		USD0.52
Medicine			1		USD1.31
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-7331-0126  
FAX 010-7331-0126

内容品種別 Contents type

贈物 Gift  商品見本 Commercial sample  
 販売品 Sale of goods  その他 Others  
 返送品 Returned goods  書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 209 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 <b>(To Post and Customs Officer)</b> <b>This is EMS Dispatch Note.</b>	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209813577JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Oh Yerin Oh Yerin KR-41, 210-304, 205, Ilsan-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do 10416, KOREA  TEL 010-7331-0126      FAX 010-7331-0126		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health care goods			1	USD 0.26	USD 0.26
Health care goods			2	USD 0.26	USD 0.52
Medicine			1	USD 1.31	USD 1.31
<b>総合計 (Total)</b>			<b>4</b>		<b>USD 2.09</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 8 1 3 5 7 7 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 願権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 813 577 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b>					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Oh Yerin Oh Yerin KR-41, 210-304, 205, Ilsan-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do					
		Country KOREA		Postal Code 10416					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value		TEL 010-7331-0126	
Health care goods				1		USDO. 26		FAX 010-7331-0126	
Health care goods				2		USDO. 52		内容品種別 Contents type	
Medicine				1		USD1. 31		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
								日本円換算合計 (円) Total Value 209 Yen	
<b>No commercial value for customs purpose only.</b>									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

<b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		Postal Code 10416	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			

<b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		Postal Code 10416	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			

郵票口先		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		TEL 010-7331-0126		FAX 010-7331-0126	
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	損害要償額 (円)	商品見本	その他
Health care goods			1	USDO. 26		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Health care goods			2	USDO. 52		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Medicine			1	USD1. 31		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円)		209	

10年保存  
受付局控



✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

<b>EMS受取書 (Sender's Copy)</b> 正に受領いたしました。	
Country KOREA	
日付印 Date Stamp	
JAPAN	
Postal Code 10416	
TEL +82-70-8028-0951	
FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 8 4 2 7 6 4 8 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号  
(item number) EN 208 427 648 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address ImJiwon ImJiwon Noam-gil 42beon-gil 28, Gangneung-si, Gangwon-do, 104-807, KR-42 Postal Code 25592

TEL +82-70-8028-0951 FAX Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health care goods			1		USD0.26
Health care goods			1		USD0.26
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-3233-5473  
FAX 010-3233-5473

内容品種別 Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 52 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951 FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN208427648JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> ImJiwon ImJiwon Noam-gil 42beon-gil 28, Gangneung-si, Gangwon-do, 104-807, KR-42 25592, KOREA  TEL 010-3233-5473 FAX 010-3233-5473	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health care goods			1	USD 0.26	USD 0.26
Health care goods			1	USD 0.26	USD 0.26
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 0.52</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 8 4 2 7 6 4 8 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 208 427 648 JP

From (Sender) Name & Address, Date mailed, 損害要償額, 郵便料金, 諸料金, 合計金額 Postage Paid, To (Addressee) Name & Address, Postal Code 135-0064 JAPAN, Country KOREA, Postal Code 25592

Table with columns: 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents, HSコード HS tariff number, 内容品の原産国 Country of origin of goods, 内容品の個数 Number of items contained, 正味重量 Net weight, 内容品の価格 Value, 内容品種別 Contents type. Includes 'No commercial value for customs purpose only.'

ご依頼主控えへの署名は不要です, この郵便物は Number of this pieces, 番目, 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) form with fields for recipient address, date stamp, and sender information.



EMS受付局控 (Post office's copy) form with detailed item information, postage details, and QR code.

10年保存 受付局控



内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があります。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 3 3 8 2 4 1 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

## JAPAN POST

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 338 241 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		Time mailed		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		時 (hour) 分 (Minute)		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Jung Dahee Jung Dahee #102 Deokwoo Villa, 22-6, Jido-ro 92beon-gil, Deogyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do, KR-41		Postal Code 10511	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		TEL 010-7285-2735		FAX 010-7285-2735	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	内容品種別 Contents type		TEL 010-7285-2735
Health care goods				10		USD2.60	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		Total Value 260 Yen
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円)		260 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 <small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small>		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> <small>・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認</small>	
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0951      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209338241JP				
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS				
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>				
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.				
<b>お届け先 (Addressee):</b> Jung Dahee Jung Dahee #102 Deokwoo Villa, 22-6, Jido-ro 92beon-gil, Deogyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do, KR-41 10511, KOREA  TEL 010-7285-2735      FAX 010-7285-2735					

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health care goods			10	USD 0.26	USD 2.60
<b>総合計 (Total)</b>			10		USD 2.60

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 3 3 8 2 4 1 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 願権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 338 241 JP

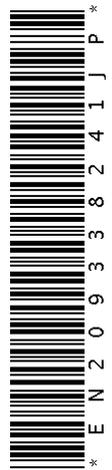
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Jung Dahee Jung Dahee #102 Deokwoo Villa, 22-6, Jido-ro 92beon-gil, Deogyang-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do, KR-41			
Country KOREA		Postal Code 10511			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health care goods			10		USD2.60
内容品種別 Contents type					TEL 010-7285-2735 FAX 010-7285-2735
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods					<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 260 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces	
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

## EMS受付局控 (Post office's copy)

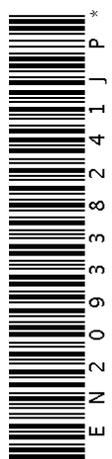
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064		FAX
TEL +82-70-8028-0951		Country KOREA
日付印 Date Stamp		
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		



お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 338 241 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064		FAX
TEL +82-70-8028-0951		Country KOREA
日付印 Date Stamp		
No commercial value for customs purpose only.		
内容品詳細	HSコード	原産国
Health care goods		
個数	10	
正味重量	USD2.60	
損害要償額 (円)		
価格	USD2.60	
内容品種別	<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類
日本円換算合計 (円)	260	
郵便料金 (円)		
諸料金 (円)		
合計 (円)		



\* E N 2 0 9 3 3 8 2 4 1 J P \*

受付局控 10年保存

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 7 1 3 1 1 0 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 209 713 110 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed		Time mailed		郵便料金		諸料金	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		2022 09 12							
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		KimJuil KimJuil Building 1503, Room 303, 60, Okjeongseo-ro 1-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, e-Pyeonhansang Okjeong The First)		Postal Code 11479	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		TEL 010-9419-6906		FAX 010-9419-6906	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	内容品種別 Contents type		
Health food				6		USD32.52	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value		3252 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認	
ご署名 Signature of the sender						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8028-0952      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209713110JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> KimJuil KimJuil Building 1503, Room 303, 60, Okjeongseo-ro 1-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, e- Pyeonhansesang Okjeong The First) 11479, KOREA  TEL 010-9419-6906      FAX 010-9419-6906		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.42	USD 32.52
<b>総合計 (Total)</b>			<b>6</b>		<b>USD 32.52</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 7 1 3 1 1 0 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 713 110 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		KimJuil KimJuil Building 1503, Room 303, 60, Okjeongseo-ro 1-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, e-Pyeonhansesang Okjeong The First)					
		Country KOREA		Postal Code 11479					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9419-6906
Health food						6		USD32.52	FAX 010-9419-6906
									内容品種別 Contents type
									<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
									<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
									<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
									<input type="checkbox"/> その他 Others
									<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
									<input type="checkbox"/> 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	
								3252 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		Country JAPAN	
TEL +82-70-8028-0952		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。			

お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 713 110 JP		Country KOREA	
KimJuil KimJuil Building 1503, Room 303, 60, Okjeongseo-ro 1-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, e-Pyeonhansesang The First)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Postal Code 11479		合計 (円) (Postage)	
Country KOREA		TEL 010-9419-6906	
TEL 010-9419-6906		FAX 010-9419-6906	
内容品詳細		損害要償額 (円)	
Health food		価格 USD32.52	
HSコード		総重量 (Gross Weight)	
6		商品見本	
原産国		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品	
JAPAN		<input type="checkbox"/> その他	
135-0064		返送品	
TEL +82-70-8028-0952		書類	
FAX		日本円換算合計 (円)	
		3252	
		No commercial value for customs purpose only.	
		Date Stamp	

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

10年保存  
受付局控



✂ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 7 6 2 7 0 8 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 762 708 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)	

TEL +82-70-8094-1892	FAX	To (Addressee) Name & Address Kim Tae-young Kim Tae-young Room 1120-201, 91, Hanbit-ro, Naju-si, Jeollanam-do (Bitgaram-dong)	Postal Code 58321
----------------------	-----	---	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD5.45	TEL 010-8772-9792 FAX 010-8772-9792
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される可能性があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
---	--	---	--	--

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892      FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209762708JP	
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS	
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>	
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
<b>お届け先 (Addressee):</b> Kim Tae-young Kim Tae-young Room 1120-201, 91, Hanbit-ro, Naju-si, Jeollanam-do (Bitgaram-dong) 58321, KOREA  TEL 010-8772-9792      FAX 010-8772-9792		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 5.45	USD 5.45
<b>総合計 (Total)</b>			1		USD 5.45

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 2 0 9 7 6 2 7 0 8 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 願権により開くことがあります  
May be opened officially

**JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 762 708 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	損害要償額		郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
TEL +82-70-8094-1892 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Tae-young Kim Tae-young Room 1120-201, 91, Hanbit-ro, Naju-si, Jeollanam-do (Bitgaram-dong)		Postal Code 58321		
Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
						正味重量 Net weight
						内容品の価格 Value
						TEL 010-8772-9792
						FAX 010-8772-9792
						内容品種別 Contents type
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
						<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
						<input type="checkbox"/> その他 Others
						<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
						<input type="checkbox"/> 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 545 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces		

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		Country JAPAN	
TEL +82-70-8094-1892 FAX		日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。	



\* E N 2 0 9 7 6 2 7 0 8 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 762 708 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA		TEL 010-8772-9792 FAX 010-8772-9792	
135-0064		Country JAPAN		TEL 010-8772-9792 FAX 010-8772-9792	
TEL +82-70-8094-1892 FAX		日付印 Date Stamp		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
内容品詳細 Health food		損害要償額 (円)		合計 (円) (Postage)	
HSコード		価格 USD5.45		総重量 (Gross Weight) (円)	
原産国		正味重量		商品見本	
個数 1		1		<input type="checkbox"/>	
				<input checked="" type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	
				<input type="checkbox"/>	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)		545	



10年保存

受付局控



\* E N 2 0 9 7 6 2 7 0 8 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 8 5 2 4 8 2 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 209 852 482 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Other charges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)

TEL +82-70-8094-1892	FAX	To (Addressee) Name & Address Choi Myung-ok Choi Myung-ok 602, 107-dong, 701-7, Opo-ro, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Opo-eup, Opo Chuja Seohee Star Hills) Postal Code 12790 Country KOREA
----------------------	-----	--

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD23.16	TEL 010-2302-4532 FAX 010-2302-4532
	No commercial value for customs purpose only.					内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 2316 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.)	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender				

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日(Date) :2022 / 09 / 12

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN209852482JP
	送達手段 (Shipped Per) :EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Choi Myung-ok Choi Myung-ok 602, 107-dong, 701-7, Opo-ro, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Opo-eup, Opo Chuja Seohee Star Hills) 12790, KOREA  TEL 010-2302-4532 FAX 010-2302-4532	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 3.86	USD 23.16
総合計 (Total)			6		USD 23.16

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 0 9 8 5 2 4 8 2 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 852 482 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8094-1892		FAX		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 12790	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2302-4532		FAX 010-2302-4532
Health food				6		USD23.16	内容品種別 Contents type		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		2316 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS 受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しく下さい。

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892  
FAX

JAPAN

〒135-0064

**EMS 受付局控 (Post office's copy)**

お問い合わせ番号 (item number) : EN 209 852 482 JP

Choi Myung-ok  
Choi Myung-ok  
602, 107-dong, 701-7, Opo-ro, Opo-eup, Gwangju-si,  
Gyeonggi-do (Opo-eup, Opo Chuja Seohee  
Star Hills)

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892  
FAX

JAPAN

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892  
FAX

内容品詳細  
Health food

原産国  
Korea

HSコード  
2401.10.00

個数  
6

正味重量  
231.6g

価格  
USD23.16

損害要償額 (円)  
0

郵便料金 (円)  
2316

諸料金 (円)  
0

合計 (円) (Postage)  
2316

内容品種別  
 贈物  
 販売品  
 返送品

商品見本  
 商品見本  
 その他  
 書類

日本円換算合計 (円)  
2316

No commercial value for customs purpose only.

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 0 9 1 8 3 6 8 6 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JP JAPAN POST

お問い合わせ番号  
(item number) EN 209 183 686 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 09 12	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)	

TEL +82-70-8094-1892	FAX	To (Addressee) Name & Address Moon Jung-pil Moon Jung-pil #906-401, 76 Ansim-ro 22-gil, Dong-gu, Daegu (Yulha-dong, Yulha Central Park 9 complex)	Postal Code 41104
----------------------	-----	--	-------------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD5.40
Health food			1		USD4.27

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
---	--	---	---------------------------------------	--

山折り後、専用パウチに入れてください

**【印刷について】**  
 ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

**【ラベルの取扱いについて】**  
 ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
 切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。  
 ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。  
 ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

**【送り状の有効期間について】**  
 ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 09 / 12

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<b>ご依頼主 (Sender):</b> Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892 FAX	<b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN209183686JP
	<b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS
	<b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>
	<b>備考 (Remarks):</b> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
<b>お届け先 (Addressee):</b> Moon Jung-pil Moon Jung-pil #906-401, 76 Ansim-ro 22-gil, Dong-gu, Daegu (Yulha-dong, Yulha Central Park 9 complex) 41104, KOREA  TEL 010-2580-9185 FAX 010-2580-9185	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 5.40	USD 5.40
Health food			1	USD 4.27	USD 4.27
<b>総合計 (Total)</b>			<b>2</b>		<b>USD 9.67</b>

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 0 9 1 8 3 6 8 6 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 209 183 686 JP

Main shipping label form containing sender and recipient details, contents list, and postage information.

切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS 受取書 (Sender's Copy②) form with fields for sender address, date stamp, and recipient information.

EMS 受付局控 (Post office's copy) form with detailed postage breakdown, weight, and tracking information.

10年保存 受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があります。 No commercial value for customs purpose only.